

## ACTUALIZACIONES

Fecha	Cambios
30-12-2022	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actualización de la sección 2.3 Cronograma de Competencia.</li><li>• Actualización de la sección 2.4 Cronograma y sede de entrenamiento</li><li>• Actualización sección 2.8 Reunión técnica</li></ul>

Santiago  
2023  
Juegos Panamericanos



# MANUAL TÉCNICO

## ESQUÍ ACUÁTICO Y WAKEBOARD

Santiago  
2023  
Juegos Panamericanos



# MENSAJE DE BIENVENIDA

En nombre del Comité Organizador de los XIX Juegos Panamericanos y VII Juegos Parapanamericanos Santiago 2023, tengo el gran honor de dirigirme a toda la familia panamericana, en especial a los Comités Olímpicos Nacionales (CON), para expresarle nuestras mayores consideraciones por la labor que realizan a favor del deporte en el continente.

En esta oportunidad, me es grato presentar el Manual Técnico de deportes, el cual se utilizará durante los XIX Juegos Panamericanos. Cada manual considera el trabajo de las diversas áreas funcionales que son parte del Comité Organizador de Santiago 2023, realizado con los aportes de los delegados técnicos de las distintas federaciones internacionales y de los expertos de Panam Sports, para entregar un producto que contribuya al éxito del mayor evento multideportivo que se desarrollará en la historia de nuestro país.

Este documento contiene información relevante sobre todos los deportes y disciplinas que formarán parte del calendario de actividades de los XIX Juegos Panamericanos. También encontrarán el cronograma de competencia, el formato, el sistema de competencia y el sistema de clasificación, la información sobre el entrenamiento de las delegaciones, entre otros. Será la mejor guía para competir en estos Juegos de Santiago 2023, donde los esperamos con los brazos abiertos.

Santiago 2023 es una oportunidad para transformar y forjar un mejor país basado en los valores que queremos promover (pasión, perseverancia, inclusión, determinación y excelencia). Santiago y todas y todos los chilenos nos preparamos para recibirlos con mucho aprecio y la hospitalidad que nos caracteriza. Estamos seguros de que se llevarán los mejores recuerdos de su estancia en nuestro país durante la mayor fiesta deportiva del continente, que por primera vez se realizará en Chile.

¡Les esperamos!

**GIANNA CUNAZZA**

**Directora ejecutiva**

**Comité Organizador de los XIX Juegos Panamericanos y VII Juegos Parapanamericanos**

# ÍNDICE

## 1. Introducción

- 1.1 Bienvenida a Santiago 2023
- 1.2 Santiago como ciudad
- 1.3 La ciudad como anfitriona de mega eventos deportivos
- 1.4 Santiago 2023
- 1.5 Fiu, la Mascota Oficial
- 1.6 Personas claves

## 2. Competencia

- 2.1 Pruebas y medallas
- 2.2 Formato de Competencia
  - 2.2.1 Slalom/Figuras/Salto/Overall
  - 2.2.2 Wakeboard
  - 2.2.3 Composición de los equipos - Slalom/Figuras/Salto/Overall
  - 2.2.4 Composición de los equipos - Wakeboard
- 2.3 Cronograma de competencia
- 2.4 Cronograma y Sede de entrenamiento
- 2.5 Sistema de Clasificación
  - 2.5.1 Cuotas
  - 2.5.2 Elegibilidad de los atletas
  - 2.5.3 Sistema de clasificación
  - 2.5.4 Confirmación de plazas
  - 2.5.5 Reasignación de plazas no utilizadas
  - 2.5.6 Fechas Claves
- 2.6 Reglas, protestas y apelaciones
  - 2.6.1 Uso de marca en equipamiento e indumentaria deportiva
- 2.7 Oficiales Técnicos
  - 2.7.1 Reunión de oficiales técnicos
- 2.8 Reunión técnica

## 3. Guía de servicios

# 1. INTRODUCCIÓN

## 1.1 Bienvenida a Santiago 2023

Los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos son una fiesta deportiva, con una organización de clase mundial, que permite a los deportistas de las Américas alcanzar la excelencia. La celebración desplegará la belleza natural, el dinamismo y la energía multicultural de Santiago de Chile.

## 1.2 Santiago como ciudad

Santiago, la capital de Chile, fue fundada hace 482 años, el 12 de febrero de 1541. Situada en la zona central del país, tiene como telón de fondo las montañas de la Cordillera de Los Andes. Con un clima mediterráneo, lluvias solo en invierno y una altura de 570 metros sobre el nivel del mar, la ciudad ofrece condiciones ideales para los atletas de alto rendimiento.

Para el año 2023, el Metro de Santiago contará con un trazado de 149 kilómetros de largo, con 143 estaciones que atravesarán 28 comunas. Será la segunda red de Metro más extensa de Latinoamérica y podrá conectar la Villa Panamericana (Estación Cerrillos) con el Estadio Nacional en solo 12 minutos. Todas las sedes oficiales en Santiago están conectadas a una estación de Metro o quedan a una corta distancia en autobús.

Con una población de 6,1 millones de habitantes, Santiago es la ciudad más grande de Chile y la sexta más grande de Sudamérica.

La moneda que usamos en Chile es el peso (CLP). También se puede utilizar el dólar americano (USD) y el euro (EUR).

El español es el idioma de facto y la lengua administrativa de Chile. Un 9,9% de la población habla y entiende lenguas de pueblos indígenas. Entre ellas, el mapudungún es hablado por entre 100 mil y 200 mil personas, el aimara por cerca de 20 mil, el quechua sureño por ocho mil personas y el rapanui por 3.300 personas.

## 1.3 La ciudad como anfitriona de mega eventos deportivos

Chile ha sido anfitrión de diversos eventos deportivos y reuniones internacionales del deporte en el transcurso de los últimos años. El Rally Dakar, entre las ediciones 2009 y 2015, junto a los Juegos Suramericanos de 2014, son algunas muestras de que el país está listo para recibir eventos de talla mundial. Así es como el país pone a disposición su infraestructura y seguridad.

Ser sede de los XIX Juegos Panamericanos y los VII Juegos Parapanamericanos en 2023 es de mucha importancia para una ciudad y un país que buscan celebrar el espíritu deportivo en América, y que aspira a dejar un legado de transformación social que incentive el estilo de vida activo e inspire a la sociedad y las futuras generaciones. En Santiago nos preparamos para recibir a 6.932 atletas panamericanos

provenientes de 41 países, quienes disputarán 39 deportes y 60 disciplinas. Por su parte, los Parapanamericanos esperan la visita de 1.927 atletas de 33 países, en 17 deportes y 18 disciplinas.

Como se señaló anteriormente, Chile formó parte del recorrido oficial del Rally Dakar en siete ediciones, entre 2009 y 2015. En la instancia, más de tres mil vehículos compitieron en territorio nacional.

Santiago, junto a cinco subseces más, organizó los Juegos Suramericanos de 2014. En esta competición participaron 4.300 deportistas, 3.500 voluntarios y 400 mil espectadores.

El año 2015 se llevó a cabo la Copa Mundial de Fútbol Sub-17 en ocho ciudades del país. Participaron 24 delegaciones que recorrieron 63.500 kilómetros a lo largo de Chile. Otro evento futbolístico de relevancia continental fue la organización de la Copa América 2015, también desarrollada en ocho ciudades. Se contó con más de 650 mil espectadores, más de 3.600 profesionales de medios de comunicación y más de 24 mil acreditaciones.

En 2017, Santiago fue la sede de los Juegos Suramericanos de la Juventud (organizado por ODESUR). Este evento reunió a 1.200 deportistas de 14 países, quienes desempeñaron 21 disciplinas distintas en 18 recintos de la ciudad.

Nuestro país tiene experiencia en megaeventos deportivos. El mundial de Rugby Juvenil (2019), el Mundial de Esquí Náutico (2013), el Mundial de Polo (2015), el Mundial de Hockey Césped Junior (2016), el Mundial de Hockey Patín (2016), los Juegos Bolivarianos de Playa (2016), el Pro Tour Tenis de Mesa (2016), y los Sudamericanos de Vóleybol (2017), subrayan el entusiasmo que Chile ha puesto en la realización y organización de eventos deportivos de relevancia internacional.

## 1.4 Santiago 2023

Chile será anfitrión de los Juegos Panamericanos por primera vez en su historia.

Juegos Panamericanos	
Ceremonia de inauguración:	20 de octubre de 2023
Competencias:	21 de octubre al 5 de noviembre de 2023
Ceremonia de clausura:	5 de noviembre de 2023
Participantes:	6.932 atletas

Clústeres	Sedes	Programa deportivo
6 de competencia 1 de entrenamiento 1 de no competencia	42 de competencia	39 deportes 60 disciplinas

## 1.5 Fiu, la Mascota Oficial

Fiu es un pájaro de siete colores y fue elegido para representar a Chile en los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos. *Fiu* es el sonido de su canto. Vive en los humedales de Chile a lo largo de su territorio. Aunque es un ave pequeña, siempre da su mayor esfuerzo al igual que todos los deportistas, quienes buscan cada día nuevos desafíos. Sus siete colores significan fuerza, constancia, respeto, determinación, honestidad, compañerismo y pasión.

Los colores de Fiu, además de los valores mencionados anteriormente, representan la diversidad de los seres humanos y especies: todas las razas, lenguas y creencias de quienes participarán en Santiago 2023.

Fueron casi 50 mil personas las que entregaron sus preferencias para escoger a la Mascota Oficial de los Juegos. Todo un récord, porque se logró superar la participación de Guadalajara 2011, Toronto 2015 y Lima 2019.

Al principio, recibimos muchas propuestas atractivas, pero de todas ellas hicimos una preselección de cinco mascotas para llevar a votación: Fiu, Pewü, Chitama, Juanchi y Santi. Todas ellas poseían grandes historias detrás, las que estuvieron disponibles para su elección ciudadana durante agosto de 2021 en el sitio web [www.santiago2023.org](http://www.santiago2023.org)

## 1.6 Personas claves

Presidente Confederación Panamericana de Esquí Acuático y Wakeboard	María Isabel Mancheno	isamancheno@hotmail.com
Delegado Técnico Internacional	Robert Ritter	rritterosauskas@gmail.com
Sport Manager	Marcela Taladriz G.	mataladriz@santiago2023.org

## 2. COMPETENCIA

La competencia de esquí acuático y wakeboard femenina y masculina de los XIX Juegos Panamericanos Santiago 2023 se desarrollará del 21 al 24 de octubre en la Laguna Los Morros, ubicada en Camino Nos 11333, San Bernardo, Santiago de Chile.

### 2.1 Pruebas y medallas

N°	Pruebas	Oro	Plata	Bronce	Total
1	Figuras femeninas	1	1	1	3
2	Slalom femenino	1	1	1	3
3	Salto femenino	1	1	1	3
4	Overall femenino	1	1	1	3
5	Wakeboard femenino	1	1	1	3
6	Figuras masculinas	1	1	1	3
7	Slalom masculino	1	1	1	3
8	Salto masculino	1	1	1	3
9	Overall masculino	1	1	1	3
10	Wakeboard masculino	1	1	1	3
	<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>30</b>

Se entregarán medallas de oro, plata y bronce en todos los eventos de la competencia de esquí acuático y wakeboard de los XIX Juegos Panamericanos Santiago 2023.

### 2.2 Formato de Competencia

#### 2.2.1 Slalom/Figuras/Salto/Overall

Los atletas clasificados competirán en las rondas preliminares de slalom, figuras y saltos, y estarán sembrados en función de la lista del ranking de la Federación Internacional de Esquí Acuático y Wakeboard (IWWF). Los puntajes de las rondas preliminares de los ocho mejores competidores masculinos y de las seis mejores competidoras femeninas de cada prueba se utilizarán para determinar el orden de salida para las finales. El puntaje final del atleta será el puntaje que obtenga en la ronda final.

En slalom, el ganador será el atleta que obtenga el mayor número de boyas en la ronda final. En figuras, el ganador será el atleta que obtenga el mayor número de puntos en la ronda final. En salto, el ganador será el atleta que alcance la mayor distancia en la ronda final.

Como máximo, tres esquiadores por género y por país pueden participar en las rondas preliminares. Solo dos esquiadores por género y por país pueden participar en las finales. Ocho masculinos y seis femeninos participarán en las finales.

La prueba overall/general en ambos géneros consistirá en los seis mejores puntajes generales obtenidos de las rondas preliminares de slalom, figuras y salto. Cualquier atleta que participe en dos o tres disciplinas es elegible para la final de overall. El orden de inicio de los tres eventos deberá ser siempre el mismo, en orden inverso de las ubicaciones generales de la ronda preliminar. El ganador de la medalla de oro será el atleta que obtenga el puntaje combinado más alto de las tres pruebas. Habrá un máximo de dos atletas por género y por país en las finales generales.

## 2.2.2 Wakeboard

Participarán ocho deportistas de cada género en dos series y un repechaje (si corresponde). Las dos mejores ubicaciones de cada serie y las dos mejores ubicaciones del repechaje de cada género pasarán a la final. La final será de seis atletas de cada género.

La clasificación para las series preliminares será en función de los resultados del último campeonato clasificatorio para Santiago 2023:

- Serie 1: países 1, 4, 5 y 8.
- Serie 2: países 2, 3, 6 y 7.

La clasificación inicial para la final será en orden inverso a la posición en la ronda preliminar. El ganador de la medalla de oro será el atleta que obtenga la mayor cantidad de puntos en la ronda final. Un máximo de un atleta por género y por país puede competir en la ronda final.

## 2.2.3 Composición de los equipos - Slalom/Figuras/Salto/Overall

. Cuando un CON tiene un equipo de tres o cuatro esquiadores, el equipo debe tener competidores en ambos géneros y cada género debe competir en todos los eventos. Además, no más de un competidor podrá competir en un solo evento y no menos de un competidor deberá competir en todos los eventos.

a. Cuando un CON tenga un equipo de uno o dos competidores, el o los competidores podrán ser de cualquiera o ambos géneros y podrá competir en uno o más eventos.

b. Para participar en el evento de overall, un competidor debe competir en dos o tres eventos entre salto, figuras y slalom.

## 2.2.4 Composición de los equipos - Wakeboard

Cada CON clasificado puede inscribir un único competidor de wakeboard masculino y una única competidora de wakeboard femenina.

## 2.3 Cronograma de Competencia

Fecha	Sesión	Hora	Evento	Género	Etapa
21-oct	S1 9:30-15:45	9:30-13:00	Esquí Acuático Slalom	Ambos	Preliminar
		13:30-15:30	Wakeboard Qualy	Ambos	Preliminar
22-oct	S1 9:30-15:45	9:30-12:00	Esquí Acuático Figuras	Ambos	Preliminar
		12:30-15:10	Esquí Acuático Salto	Ambos	Preliminar
		15:40-16:30	Wakeboard LCQ	Ambos	Preliminar
23-oct	S1 10:00-17:50	10:00	Esquí Acuático Slalom	Femenino	Finales
		hasta 11:45	Esquí Acuático Slalom	Masculino	Finales
		12:15	Esquí Acuático Salto	Femenino	Finales
		Hasta 13:50	Esquí Acuático Salto	Masculino	Finales
		14:20	Esquí Acuático Figuras	Femenino	Finales
		hasta 15:40	Esquí Acuático Figuras	Masculino	Finales
		16:10-16:45	Wakeboard	Femenino	Finales
		16:50-17:05	Esquí Acuático Slalom	Ambos	Ceremonia Premiación
		17:05-17:20	Esquí Acuático Figuras	Ambos	Ceremonia Premiación
		17:20-17:35	Esquí Acuático Salto	Ambos	Ceremonia Premiación
	17:35-17:50	Wakeboard	Femenino	Ceremonia Premiación	
24-oct	S1 10:00-17:20	10:00	Overall Slalom	Femenino	Finales
		hasta 11:30	Overall Slalom	Masculino	Finales
		12:00	Overall Salto	Femenino	Finales
		hasta 13:40	Overall Salto	Masculino	Finales
		14:10	Overall Figuras	Femenino	Finales
		hasta 15:20	Overall Figuras	Masculino	Finales
		15:50-17:00	Wakeboard	Masculino	Finales
		17:00-17:15	Overall	Ambos	Ceremonia Premiación
	17:15-17:30	Wakeboard	Masculino	Ceremonia Premiación	

## 2.4 Cronograma y Sede de entrenamiento

Sede de entrenamiento: Laguna Los Morros en la ciudad de Santiago de Chile

Dirección: Camino Nos 1133, San Bernardo.

FECHA	HORARIO		EVENTO	GÉNERO
	Inicio	Término		
18 oct	8	17	Entrenamiento	F- M
19-oct	8	17	Entrenamiento	F- M
20-oct	8	12	Entrenamiento	F- M

Serán coordinados entre los países participantes.

## 2.5 Sistema de Clasificación

### 2.5.1 Cuotas

La cuota es de 48 atletas.

Cuota por CON	
Esquí acuático	4
Wakeboard	2
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>

Cuota	Clasificación	Cuota del CON anfitrión	Total
Esquí acuático	28	4	32
Wakeboard	14	2	16
<b>TOTAL</b>	<b>42</b>	<b>6</b>	<b>48</b>

En esquí acuático, un CON podrá tener máximo cuatro atletas, teniendo representación de ambos géneros. Es decir, un CON podrá tener máximo tres atletas de un mismo género.

En wakeboard, un CON podrá tener un máximo de dos atletas, uno masculino y uno femenino.

### 2.5.2 Elegibilidad de los atletas

Los atletas deberán haber firmado y entregado el formulario de condiciones de elegibilidad del atleta. Todos los atletas que participan deberán tener al menos 14 años en 2023.

## 2.5.3 Sistema de clasificación

FECHA	EVENTO	CLASIFICADOS
10 – 15 de mayo del 2022	Campeonato Panamericano de Wakeboard 2022 de la IWWF - Clube Serra da Moeda in Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil	6 masculinos 6 femeninos
1 – 15 de octubre del 2022	Juegos Sudamericanos Asunción 2022	1 masculino y 1 femenino Medallistas de oro en Wakeboard
29 de noviembre - 3 de diciembre del 2022	Campeonato Panamericano de Esquí Acuático 2022 de la IWWF - Santiago, Chile	28 atletas – 7 países

Si el país sede obtiene algún puesto dentro de los eventos clasificatorios, su lugar será adjudicado al siguiente país según la posición final.

## 2.5.4 Confirmación de plazas

La IWWF Panam confirmará a Panam Sports y a los CON las plazas que hayan clasificado antes del 9 de diciembre del 2022.

Los CON confirmarán a Panam Sports y a la IWWF Panam las plazas que utilizarán antes del 16 de diciembre del 2022.

## 2.5.5 Reasignación de plazas no utilizadas.

En caso necesario, la IWWF Panam reasignará las plazas no utilizadas a discreción del comité ejecutivo de la IWWF Panam. Este proceso finalizará antes del 19 de diciembre de 2022.

Los CON que han recibido plazas reasignadas deberán confirmar su participación a más tardar el 21 de diciembre de 2022.

## 2.5.6 Fechas Claves

CRONOGRAMA	
Evento	Fecha Clave
10 – 15 de mayo del 2022	Campeonato Panamericano de Wakeboard 2022 de la IWWF Clube Serra da Moeda in Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil
1 – 15 de octubre del 2022	Juegos Sudamericanos Asunción 2022

29 de noviembre - 3 de diciembre del 2022	Campeonato Panamericano de Esquí Acuático 2022 de la IWWF - Santiago, Chile
9 de diciembre del 2022	La IWWF Panam confirmará a Panam Sports y a los CON las plazas que hayan clasificado
16 de diciembre del 2022	Los CON confirmarán a Panam Sports y a la IWWF Panam las plazas que utilizarán antes
19 de diciembre del 2022	Reasignación de plazas
21 de diciembre del 2022	Los CON que han recibido plazas reasignadas deberán confirmar su participación
20 de julio del 2023	Fecha límite de inscripción numérica
29 de septiembre del 2023	Fecha límite de inscripción nominal

## 2.6 Reglas, protestas y apelaciones

Las reglas y las protestas para la competencia de esquí acuático y wakeboard en Santiago 2023 deberán estar en conformidad con las condiciones detalladas en los siguientes documentos, en vigencia durante los Juegos:

- Reglas de la IWWF disponibles en <https://iwwf.sport/>
- Reglas de la IWWF Panam disponibles en <http://panam.iwsf.com/>
- Reglamentaciones de Panam Sports.

### 2.6.1 Uso de marca en equipamiento e indumentaria deportiva

Los uniformes de competencia, no competencia y el equipamiento deportivo para los Juegos Panamericanos Santiago 2023 deberán cumplir con lo establecido en las "Directrices para uniformes y equipamiento deportivo de los Juegos" de Panam Sports, el cual cumple con los requerimientos de las federaciones internacionales de cada deporte.

El documento y manuales de uso de marca los podrán encontrar:

- En el siguiente link:

<https://drive.google.com/drive/folders/1rIDSQVW0WUFegifZe7Nmuwb6vOmn-Pul>

- En la extranet en la sección de Marketing.

Las fechas clave del proceso de revisión y aprobación de diseño de uniformes son las siguientes:

2022	
17 de agosto	<b>Lineamientos subidos a la Extranet</b> por Santiago 2023
17-20 de agosto	<b>Directrices distribuidas a los CON y al Jefe de Misión</b> por Panam Sports con un enlace a la Extranet. <b>Secciones específicas de deportes distribuidas</b> a las Federaciones por Panam Sports.
16 de agosto -15 de diciembre	<b>Los CON enviarán propuestas de uniformes</b> a Panam Sports para su aprobación.
15 de diciembre	<b>Plazo final para aprobaciones</b> de Panam Sports.
2023	
Enero - Abril	<b>Aprobaciones restantes por Panam Sports:</b> las aprobaciones deben realizarse con un mínimo de 6 semanas antes de la producción de prendas o la compra de equipos.
18 de octubre - 3 de noviembre	<b>Verificación Final:</b> reuniones de la Comisión Técnica en Santiago para revisar y aprobar uniformes previo a la competencia.

## 2.7 Oficiales técnicos

Para los XIX Juegos Panamericanos, los oficiales técnicos (TO) incluirán:

Estructura de juzgamiento	ITO	NTO
Delegado Técnico	1	
Juez jefe general	1	
Juez jefe asistente	1	
Homologador	1	
Scorer jefe	1	
Scorer asistente	1	
Juez de tres modalidades	7	
Juez wakeboard	3	
Piloto jefe de tres modalidades	1	
Piloto de tres modalidades	1	
Piloto wakeboard	1	
Juez de partida		2
Director de seguridad		1
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>3</b>

### **2.7.1 Reunión de oficiales técnicos**

La reunión de oficiales técnicos se realizará en el hotel correspondiente a su hospedaje el día 19 de octubre.

### **2.8 Reunión técnica**

La reunión técnica se realizará el día 20 de octubre en Laguna Los Morros, a las 10.00 horas.

## 3. GUÍA DE SERVICIOS

*Esta información estará disponible en julio de 2023 posterior a la publicación del Dossier de Jefes de Misión.*

**Santiago**  
**2023**  
Juegos Panamericanos

